

Porównanie tłumaczeń Hioba 38:41

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kto przygotowuje krukowi pokarm, gdy jego dzieci wołają do Boga o pomoc (i) tułają się bez pożywienia? ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Kto przygotowuje krukowi pokarm, gdy jego pisklęta wołają do Boga albo tułają się bez pożywienia?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Kto dostarcza krukowi pokarmu, gdy jego młode wołają do Boga i tułają się bez pożywienia?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Kto gotuje krukowi jedło jego, gdy dzieci jego wołają do Boga, tułając się, że nie mają pokarmu?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kto żeru dostarcza krukowi, gdy młode do Boga wołają i błędzą z braku żywności?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Kto przygotowuje krukowi pokarm, gdy jego pisklęta wołają do Boga i tułają się bez pożywienia?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kto przygotowuje pokarm krukowi, gdy jego młode do Boga wołają i błakają się bez pożywienia?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kto dostarcza żywności krukowi, gdy jego pisklęta do Boga wołają o pomoc i ślaniają się z braku pożywienia?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kto dostarcza żeru krukowi, gdy młode jego do Boga wołają i kiedy się błakają, nie mając pożywienia?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Хто ж приготував їжу вороні? Бо її пташата закричали до Господа, блукаючи, шукаючи їжі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Kto krukowi przygotowuje jego pokarm, kiedy jego pisklęta wołają do Boga, tułając się bez pożywienia?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Kto przygotowuje pokarm dla kruka, gdy jego młode wołają do Boga o pomoc, gdy się błakają z braku pożywienia?

¹⁾ <x>230 147:9</x>